



EDITORIALE

L'Arte della Tessitura ad Arazzo è illustrata nei primi due saggi di questo numero. Il primo vede indagata, attraverso gli inventari ereditari, la Collezione Trecchi di Cremona con la serie di arazzi cinquecenteschi raffiguranti il *Viaggio di Vasco da Gama*. Il secondo intervento studia cuscini realizzati tra il XVI e XVII secolo con fodere "ad arazzo" con soggetti sacri e profani.

Per la Rubrica "L'artista si racconta" leggiamo l'esperienza e conosciamo le opere di Rinalda Bonazza create con la tecnica del merletto a fuselli e della lavorazione a nodi in un connubio originale tra tradizione, sperimentazione e ricerca del bello.

In memoria del prof. Giuseppe Scala pubblichiamo un suo testo relativo alle sostanze tintorie ritrovate durante scavi archeologici in vari siti come ad esempio a Mavroraki a Cipro o nel sito archeologico di Arslantepe in Turchia.

Infine due interventi di restauro ci hanno restituito nella loro bellezza originale un tessuto dell'Arte della Seta Lisio e una statuina vestita di Alfonso Maria de Liguori, databile tra la fine del XVIII e l'inizio del XIX secolo di collezione privata.

P.M.

The Art of Tapestry Weaving is featured in the first two essays of this issue. The first one examines the Trecchi Collection in Cremona, through the estate inventories, that includes a series of 16th-century tapestries depicting *The Voyage of Vasco da Gama*. The second essay examines cushions, produced between the 16th and 17th century, with 'tapestry' covers featuring religious and secular subjects.

For the feature "The artist tells their story", we read and learn about the experience of Rinalda Bonazza and the work she creates with the bobbin lace and knotting technique in an original combination of tradition, experimentation and quest for beauty.

To honour the memory of Prof. Giuseppe Scala, we are publishing his study on the dyeing substances found during archaeological excavations at various sites, such as Mavroraki in Cyprus and Arslantepe in Turkey.

Lastly, two projects have restored a fabric from the Arte della Seta Lisio to its original beauty, along with a small statue of Alfonso Maria de Liguori clothed in real garments, dating from between the late 18th and early 19th centuries, from a private collection.

P.M.

JACQUARD | 96

Luglio | Dicembre 2025

INDICE | CONTENTS

Giacomo Omodei

Gli arazzi della Collezione Trecchi di Cremona: la serie del
Viaggio di Vasco da Gama 3
The tapestries of the Trecchi Collection in Cremona: the series
of the *Voyage of Vasco da Gama*

Laura Zaccagnini

Soffici e preziosi: cuscini con fodere tessute ad arazzo
tra XVI e XVII secolo 17
Soft and luxurious: cushions with tapestry covers woven
between the 16th and 17th century

Rinalda Bonazza

"L'artista si racconta" «...dove mi porta il cuore...
tra sperimentare e...creare bellezza» 35
"The artist tells their story" «...wherever my heart takes me...
somewhere between experimentation and...creating beauty»

Giuseppe Scala (a cura di | edited by Manuela De Rosa)

Tingere 43
Dyeing

Laura Bertuzzi e Simona Lombardi

Il "l'ampasso aureo" dell'Arte della Seta Lisio 48
Arte della Seta Lisio "l'ampasso aureo" (gold lampas)

Simona Lombardi

Alfonso Maria de' Liguori dal cuore napoletano alla collezione
privata fiorentina 53
Alfonso Maria de' Liguori - from the heart of Naples to the
private collection in Florence

Corsi 57
Courses

In memoria di Simone 64
In memory of Simone

